


(ホリビア有様里)

1. Nombre del Exportador, dirección, país <i>Exporter's name, address, country</i> ALIMENTOS NATURALES LATCO INTERNATIONAL SA. Av. 26 de Febrero N°25 Santa Cruz de la Sierra - Bolivia		 N° SCZ 06424 ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA SERVICIO NACIONAL DE VERIFICACIÓN DE EXPORTACIONES "SENAVEX" CERTIFICADO DE ORIGEN CERTIFICATE OF ORIGIN Declaración y Certificación <i>Combined Declaration and Certification</i> PARA TERCEROS PAISES FOR OTHER COUNTRIES		
2. Nombre del destinatario, dirección, país <i>Consignee's name, address, country</i> Kanematsu Corporation 2 - 1 Shibaura 1 - Chome, Minato - Ku Tokyo, 105 - 8005, Japan		4. Para uso oficial <i>For official use only</i>		
3. Medio de transporte y ruta (si se conoce) <i>Means of transport and route (if known)</i> TERRESTRE-MARITIMO				
5. Número de ítem <i>Item number</i> 1	6. Códigos del Sistema Armonizado <i>Harmonized System Codes</i> 120740	7. Número y descripción de las mercaderías <i>Number and description of goods</i> Sésamo Negro Orgánico Organic Black Sesame.	8. Peso bruto u otra cantidad <i>Gross weight or other quantity</i> 50.40 TM	9. Número y fecha de las facturas <i>Number and date of invoices</i> 24 27/07/2016

OBSERVACIONES:
 REMARKS

CONTROL T.F. U35425

10. DECLARACIÓN DEL EXPORTADOR DECLARATION OF THE EXPORTER El abajo firmante declara que los detalles e indicaciones que preceden son exactos, que todas las mercaderías han sido producidas en BOLIVIA y van destinadas a: <i>The undersigned hereby declares that the above details and statements are correct and that all the goods were produced in BOLIVIA and are going to:</i> JAPAN PAÍS DE DESTINO COUNTRY OF DESTINATION  Fatima Patricia Rojas M. Resp. Exportación y Logística ALIMENTOS NATURALES 3 LATCO INTERNATIONAL S.A. NIT. 7025293029 SANTA CRUZ - BOLIVIA	11. CERTIFICACIÓN CERTIFICATION De acuerdo al control efectuado, se certifica la veracidad de la declaración del exportador <i>On the basis of control carried out, that the declaration of the exporter is correct</i>   Mónica Campos Melgar CERTIFICADOR DE ORIGEN Servicio Nacional de Verificación de Exportaciones SENAVEX SANTA CRUZ - BOLIVIA 04 AGO 2016 Lugar y fecha, firma y sello de la autoridad certificante <i>Place and date, signature and stamp of certifying authority</i>
---	---



Certificate

of Compliance with Organic JAS

有機 JAS 認定証

Certificate N°: 36244

issued by CERES to: CERES は以下の事業者にて認定証を発行する。

ALIMENTOS NATURALES LATCO INTERNATIONAL S.A.
AV. 26 DE FEBRERO Y PIRAI, N° 25
SANTA CRUZ DE LA SIERRA – BOLIVIA

This certificate covers the following products and sites:
当認定証は下記の品目及び施設等の名称・所在地に適用される。

Category of Operation: Agricultural PPM, Processing PPM

Product	Area (ha)	Status	Product Category
White Sesame	1103	Organic	Agricultural Product 有機農産物
Black Sesame	575	Organic	
Black Beans	851	Organic	
Chia (Salvia hispánica L.)	349	Organic	
Toasted white sesame		Organic	Processed Food 有機加工食品
Toasted black sesame		Organic	
Chia (Salvia hispánica L.)		Organic	
White sesame paste		Organic	
Black sesame paste		Organic	
Extra virgin sesame oil		Organic	
Tahini		Organic	
Toasted sesame oil		Organic	
Extra virgin chia oil		Organic	

Sites: 認定に係る施設や事業所の名称・所在地:

- **Agricultural production:** Farms EL DORADO, SAN JOSÉ OBRERO, CONCEPCIÓN & EL PUENTE. Santa Cruz, Bolivia (Address as shown at top of the page)
- **Processing:** Planta 1: Km 9/5 al Norte Barrio Las Pampitas
Planta 2: Parque Industrial PI 16.
Alimentos Naturales LATCO International S.A. in Santa Cruz, Bolivia

Idaniurka Tamayo, CERES GmbH

Initially issued 初回認定証発行日: Happurg, April 14, 2008

Updated on 認定更新日: July 11, 2016

Due re-inspection date 次回検査期限: April, 2017

This certificate replaces all previous versions issued to the same certificate holder. The operator must use the JAS-CERES seal on organic products destined for Japan. Misuse of the JAS-CERES-Seal may be prosecuted under Japanese Law. Note that this certificate applies only to the organic mode of production and not to any other aspect of food quality. (4.8.3 v28.11.2014)

CERES GmbH
Vorderhaslach 1
91230 Happurg
Germany

Phone: +49-9158-928290
Fax: +49-9158-9289862
E-mail: ceres@ceres-cert.com
www.ceres-cert.com
Trade Register: HRB 21261

CERES GmbH is accredited by the Japanese
Ministry of Agriculture, Forestry & Fisheries (MAFF)
according JAS law number 175 of 1950 until 4 July
2018 with registration No. 8.



NO. 12
平成28年12月21日

証 明 書

株式会社 上組 神戸支店 御中

一般社団法人 神戸植物検疫協会
事務局長 吉岡正三



下記については、輸入時の植物検疫検査の結果、合格であり検疫くん蒸を行っていないことを証明します。

記

1. 申請番号 NO.500-25-0081601/1
2. 品名及び数量 SESAME SEED
2,000 BAGS 50,000 KGS
3. 検査年月日 H.28.10.11.
4. 本船名 SAFMARINE NOMAZWE
5. 入港年月日 H.28.10.1.
6. B/L NO. MAEU957409688
7. コンテナ番号 MSWU0100834 MMAU1056483

以上